

Bill 238

Private Member's Bill

Projet de loi 238

Projet de loi d'un député

3rd Session, 39th Legislature,
Manitoba,
58 Elizabeth II, 2009

3^e session, 39^e législature,
Manitoba,
58 Elizabeth II, 2009

BILL 238

PROJET DE LOI 238

**THE SERVICE ANIMALS
PROTECTION ACT**

**LOI SUR LA PROTECTION DES
ANIMAUX D'ASSISTANCE**

Ms. Blady

M^{me} Blady

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

This Bill protects service animals and the people who use them, such as persons with disabilities who have guide dogs, and police officers who use "sniffer dogs" in their duties. The Bill makes it an offence to touch, feed, impede or interfere with a service animal, or to allow an animal to touch, impede or interfere with a service animal, without consent.

In addition to paying a fine, a person who is convicted of an offence can be ordered to pay compensation if the action causes loss or damage.

NOTE EXPLICATIVE

Le présent projet de loi protège les animaux d'assistance et les personnes qui les utilisent, notamment les personnes ayant une déficience qui se servent d'un chien-guide et les policiers qui ont recours à des chiens renifleurs dans l'exercice de leurs fonctions. En vertu du présent projet de loi, constitue une infraction le fait de toucher à un animal d'assistance, de le nourrir, de lui porter entrave ou de lui nuire ou de permettre à un animal de toucher à un animal d'assistance, de lui porter entrave ou de lui nuire, et ce, sans autorisation.

En plus de payer une amende, la personne reconnue coupable d'une infraction peut être tenue de verser une indemnisation en raison des pertes ou des dommages attribuables à l'infraction.

**THE SERVICE ANIMALS
PROTECTION ACT**

**LOI SUR LA PROTECTION DES
ANIMAUX D'ASSISTANCE**

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Section

Article

- 1 Definition
- 2 Offence — interfering with service animal
- 3 Penalty
- 4 Compensation order
- 5 Limitation
- 6 C.C.S.M. reference
- 7 Coming into force

- 1 Définition
- 2 Interdiction de nuire à un animal d'assistance
- 3 Peine
- 4 Ordonnance d'indemnisation
- 5 Prescription
- 6 *Codification permanente*
- 7 Entrée en vigueur

BILL 238

**THE SERVICE ANIMALS
PROTECTION ACT**

(Assented to _____)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

Definition

1 In this Act, "**service animal**" means an animal

- (a) trained to be used by a person with a disability for reasons relating to his or her disability;
- (b) trained to be used by a peace officer in the execution of his or her duties; or
- (c) trained to be used by a person who is authorized by a peace officer to assist peace officers in their duties.

Offence — person interfering with service animal

2(1) No person shall touch, feed, impede or interfere with a service animal, without lawful excuse or authority.

PROJET DE LOI 238

**LOI SUR LA PROTECTION DES
ANIMAUX D'ASSISTANCE**

(Date de sanction : _____)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Définition

1 Dans la présente loi, « **animal d'assistance** » s'entend d'un animal qui est dressé afin d'être utilisé :

- a) par une personne ayant une déficience pour des motifs se rapportant à la déficience;
- b) par un agent de la paix dans l'exercice de ses fonctions;
- c) par une personne autorisée par un agent de la paix à l'aider dans l'exercice de ses fonctions.

Interdiction de nuire à un animal d'assistance

2(1) Il est interdit, sans raison ou autorisation légitime, de toucher à un animal d'assistance, de le nourrir, de lui porter entrave ou de lui nuire.

Offence — person allowing animal to interfere with service animal

2(2) No person who owns an animal or has possession or control of an animal shall allow that animal to touch, impede or interfere with a service animal, without lawful excuse or authority.

Penalty

3 A person who contravenes section 2 is guilty of an offence and liable on summary conviction

(a) for a first offence, to a fine of not more than \$5,000; and

(b) for a second or subsequent offence, to a fine of not more than \$10,000.

Compensation order

4(1) In addition to a penalty under section 3, the justice who convicts the person may order that the person pay compensation to the owner of the service animal, or any other person, for loss or damage suffered by the owner or other person as a consequence of the commission of the offence, in an amount that the court may determine.

Order filed in Court of Queen's Bench

4(2) The owner or other person to whom compensation is payable under an order made under subsection (1) may file a certified copy of the order in the Court of Queen's Bench. Once filed, it may be enforced as an order of that court.

Limitation

5 A prosecution under this Act may not be commenced later than one year after the day the alleged offence was committed.

C.C.S.M. reference

6 This Act may be referred to as chapter S90 of the *Continuing Consolidation of the Statutes of Manitoba*.

Coming into force

7 This Act comes into force on the day it receives royal assent.

Interdiction de permettre à un animal de nuire à un animal d'assistance

2(2) Il est interdit au propriétaire d'un animal ou à toute personne qui en a la possession ou la responsabilité de lui permettre, sans raison ou autorisation légitime, de toucher à un animal d'assistance, de lui porter entrave ou de lui nuire.

Peine

3 Quiconque contrevient à l'article 2 commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire :

a) en cas de première infraction, une amende maximale de 5 000 \$;

b) en cas de récidive, une amende maximale de 10 000 \$.

Ordonnance d'indemnisation

4(1) En plus d'imposer la peine visée à l'article 3, le juge qui condamne la personne peut lui ordonner de verser au propriétaire de l'animal d'assistance ou à toute autre personne une indemnisation pour la dédommager des pertes ou des dommages subis en raison de l'infraction. Le tribunal fixe le montant de l'indemnisation.

Dépôt de l'ordonnance

4(2) Le propriétaire ou l'autre personne ayant droit à l'indemnisation peut déposer une copie certifiée de l'ordonnance auprès de la Cour du Banc de la Reine. Une fois déposée, elle peut être exécutée comme s'il s'agissait d'une ordonnance de ce tribunal.

Prescription

5 La poursuite d'une infraction à la présente loi se prescrit par un an à compter de la date à laquelle elle aurait été commise.

Codification permanente

6 La présente loi constitue le chapitre S90 de la *Codification permanente des lois du Manitoba*.

Entrée en vigueur

7 La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.